

# UM NÚMERO CRESCENTE DE MULTINACIONAIS

*A growing number of multinationals*

## 持续增多的跨国公司

Há cada vez mais multinacionais interessadas em investir em Moçambique e o GLM - Gabinete Legal de Moçambique, fruto de uma parceria com a PLMJ International Legal Network, tem capacidade para prestar todo o serviço de apoio jurídico que as empresas necessitam para entrar neste mercado, diz Tomás Timbane, o responsável pelo GLM.

*An increasing number of multinationals are interested in investing in Mozambique and GLM - Gabinete Legal Moçambique, fruit of a partnership with PLMJ International Legal Network, has the capacity to provide the full legal support that companies need to enter this market, says Tomás Timbane, the head of GLM.*

### TOMÁS TIMBANE

Sócio Internacional/ *International Partner*  
 Coordenador GLM - Gabinete Legal Moçambique  
 Head of GLM - Gabinete Legal Moçambique  
[tomas.timbane@glm-Advogados.com](mailto:tomas.timbane@glm-Advogados.com)



### HÁ QUANTO TEMPO ESTÁ O GLM ACTIVO EM MOÇAMBIQUE?

O GLM - Gabinete Legal Moçambique opera desde Julho de 2011 no país e é fruto de uma parceria com a PLMJ International Legal Network, com o compromisso de oferecer um serviço jurídico de excelência a quem pretende operar e investir em Moçambique.

### COMO DESCREVE O GLM?

O GLM apresenta-se como um escritório de Advogados representado por uma Equipa de profissionais empenhada em prestar serviços jurídicos de excelência. Espelhando os valores corporativos de rigor, ética e profissionalismo, os Advogados do GLM possuem um elevado conhecimento do merca-

### HOW LONG HAS GLM BEEN ACTIVE IN MOZAMBIQUE?

*GLM - Gabinete Legal Moçambique has been in operation in the country since July 2011 and is the fruit of a partnership with PLMJ International Legal Network. GLM is driven by a commitment to offer first class legal services to clients wanting to operate and invest in Mozambique.*

### HOW WOULD YOU DESCRIBE GLM?

*GLM is a law firm made up of a team of professionals committed to providing excellent legal services. Reflecting its core values of rigour, ethics and professionalism, GLM's lawyers have unparalleled know-how when it comes to the Mozambican market and they*

GLM 主任 Tomás Timbane 说越来越多的跨国公司投资莫桑比克产生了浓厚的兴趣，莫桑比克律师事务所 GLM - Gabinete Legal de Moçambique，是与 PLMJ 国际法律服务网络的产物，能够向客户提供进入此市场的所有法律服务。



**O QUE ESTÁ IN  
LOCAIS**

Bazaruto; Ilha de Moçambique  
**RESTAURANTES**  
Zambi  
**HOTEL**  
Polana Serena  
Hotel Maputo

do moçambicano, actuando nas mais diversas áreas do direito e sectores de actividade. Actualmente, o GLM conta com uma Equipa multidisciplinar de nove Advogados.

**QUE TIPO DE CLIENTES ASSESSORAM?**

O GLM presta serviços de assessoria a empresas e a grupos nacionais e internacionais dos mais diversos sectores que pretendam desenvolver as suas actividades em Moçambique, ou que necessitam de acompanhamento jurídico nas suas operações de internacionalização. Os Clientes provêm essencialmente de Portugal, China e África do Sul.

**QUAIS AS VANTAGENS DE INTEGRAR A PLMJ INTERNATIONAL LEGAL NETWORK?**

Este sistema de network permite aproximar e estabelecer ligações sólidas entre os Advogados além-fronteiras. Ao integrar esta rede, o GLM facilita aos seus Clientes o acesso a serviços jurídicos de primazia em vários países do mundo.

**QUE MAIS-VALIAS ENCONTRAM NO INTERCÂMBIO DE EXPERIÊNCIAS COM A MOÇAMBIQUE DESK ESPECIALIZADA EM PLMJ?**

Estamos mais habilitados a oferecer um leque diversificado de soluções específicas e adaptadas à realidade de cada Cliente, através da troca de experiência com os Advogados que integram a Moçambique Desk.

**QUAIS AS PERSPECTIVAS PARA 2014 EM TERMOS DE DESENVOLVIMENTOS ESPERADOS PARA MOÇAMBIQUE?**

A economia moçambicana tem vindo a assistir nos últimos anos a um crescimento robusto do PIB. O desenvolvi-

*work in all areas of the law with a broad range of sectors. GLM currently has a multidisciplinary team of nine lawyers.*

**WHAT TYPES OF CLIENTS DO YOU ADVISE?**

*GLM provides legal services to Mozambican and international companies and groups from a range of sectors that want to carry on their activities in Mozambique, or that need support in their internationalisation projects. Most of our clients come from Portugal, China and South Africa.*

**WHAT ARE THE ADVANTAGES OF BEING PART OF PLMJ INTERNATIONAL LEGAL NETWORK?**

*This network system makes it possible to establish close cross-border ties between lawyers and in joining the network, GLM has given its clients access to the best legal services in various countries around the world.*

**WHAT BENEFITS COME FROM THE EXCHANGE OF EXPERIENCE WITH THE SPECIALIST MOZAMBIQUE DESK IN PLMJ?**

*The partnership with the Mozambique Desk allows us to offer a diverse range of specific solution tailored to each client's needs. We do this by sharing experience and know-how with the lawyers of the Mozambique Desk.*

**WHAT ARE MOZAMBIQUE'S PROSPECTS FOR DEVELOPMENT IN 2014?**

*Over recent years, the Mozambican economy has witnessed robust growth in GDP. The economic development of the country has come about because of coal exports and investments in the gas industry, among others. According to the State Budget, agriculture is expected to be the main driver of GDP growth in 2014. Against this backdrop, the IMF*



**WHAT'S IN  
PLACES**

Bazaruto; Ilha de Moçambique  
**RESTAURANT**  
Zambi  
**HOTEL**  
Polana Serena  
Hotel Maputo

mento do país tem ficado a dever-se, nomeadamente, às exportações de carvão e aos investimentos na indústria do gás. Segundo o Orçamento de Estado, prevê-se que em 2014 o sector agrícola seja o principal impulsionador do PIB. Neste panorama, o FMI prevê que Moçambique assista a um crescimento de 8,3% em 2014.

### QUE INVESTIMENTOS PREVÊ PARA O PAÍS?

A desfrutar de um clima económico favorável, Moçambique tem atraído um número crescente de multinacionais que procuram explorar os recursos minerais do país e todas as actividades a ela ligadas. O desenvolvimento de projectos no sector mineiro, ferroviário e marítimo tem sido alvo de elevados investimentos por partes das grandes empresas estrangeiras que aqui encontram condições fiscais atractivas para desenvolverem os seus projectos. O país caminha, a passos largos, para se tornar um dos principais fornecedores de energia a nível mundial. Ao sector da indústria, segue-se a Agricultura, Construção e Obras Públicas, os Transportes e Comunicações e o Turismo que têm vindo a registar expressivos investimentos no país.

*predicts Mozambique will see growth of 8.3% in 2014.*

### WHAT INVESTMENTS DO YOU EXPECT TO SEE IN THE COUNTRY?

*Enjoying a favourable economic climate, Mozambique has attracted a growing number of multinationals seeking to exploit the country's mineral resources and all associated activities. Projects in the mining, rail and maritime sectors have brought in high levels of investments by large foreign companies that enjoy attractive tax conditions for their projects.*

*The country is taking huge strides towards becoming one of the world's principal energy suppliers. The industrial sector is followed by agriculture, construction and public works, transport and communications and tourism, which has been witnessing significant investments in the country.*

### A economia moçambicana tem vindo a assistir nos últimos anos a um crescimento robusto do PIB.

*Over recent years, the Mozambican economy has witnessed robust growth in GDP.*

#### VALOR ACRESCENTADO

Assistência jurídica na aquisição de uma participação de 10%, detida por um grupo indiano, no bloco marítimo da "Área 1" da bacia do Rovuma.

#### ADDED VALUE

*Legal assistance in the acquisition of a 10% participating interest held by an Indian group in the Offshore Area 1 Block in the Rovuma Basin.*